



pidggero

NP-32 NP-12

EN Owner's Manual	PL Podręcznik użytkownika	SL Navodila za uporabo
FR Mode d'emploi	RU Руководство пользователя	BG Ръководство на потребителя
ES Manual de instrucciones	DA Brugervejledning	RO Manualul proprietarului
DE Bedienungsanleitung	SV Bruksanvisning	LV Lietotāja rokasgrāmata
PT Manual do Proprietário	CS Uživatelská příručka	LT Vartotojo vadovas
IT Manuale di istruzioni	SK Používateľská príručka	ET Kasutusjuhend
NL Gebruikershandleiding	HU Használati útmutató	HR Korisnički priručnik
		TR Kullanıcı el kitabı

Nederlands	Italiano	Português	Deutsch	Español	Français	English
Magyar	Slovenčina	Česky	Svenska	Dansk	Русский	PolSKI
Hrvatski	eesti keel	Lietuvių k.	Latviski	Română	Български	Slovenščina
Türkçe						

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

Informações para utilizadores sobre a recolha e eliminação de equipamentos obsoletos e de pilhas usadas



Estes símbolos, exibidos nos produtos, na embalagem e/ou nos documentos acompanhantes, significam que as pilhas e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos. Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de produtos obsoletos e pilhas usadas, os mesmos devem ser colocados em pontos de recolha próprios para o efeito, de acordo com a legislação nacional em vigor e com as Diretivas 2002/96/CE e 2006/66/CE.

A eliminação correta destes produtos e pilhas ajuda a salvaguardar recursos valiosos e a evitar potenciais efeitos nocivos para a saúde humana e para o ambiente que, caso contrário, poderiam ocorrer devido ao manuseamento inadequado dos resíduos.

Para obter mais informações sobre a recolha e a reciclagem de produtos obsoletos e de pilhas, entre em contato com as autoridades locais, com o serviço de recolha e de tratamento de resíduos ou com o ponto de venda onde os artigos foram adquiridos.



[Para utilizadores empresariais da União Europeia]

Se pretender eliminar equipamento elétrico ou eletrónico, entre em contato com o seu distribuidor ou fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre a eliminação em países fora da União Europeia]

Estes símbolos só são válidos na União Europeia. Se pretender eliminar estes artigos, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e informe-se sobre o método de eliminação correto.



Cd

Nota para os símbolos de pilhas (dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Nesse caso, terá de proceder em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva relativa ao elemento químico em questão.

(weee_battery_eu_pt_01a)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

Para o adaptador CA



ADVERTÊNCIAS

- Este adaptador CA deve ser usado somente com instrumentos eletrônicos da Yamaha. Não o utilize para nenhum outro fim.
- Deve ser usado somente em ambientes internos. Não o utilize em ambientes molhados.



CUIDADO

- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, imediatamente desligue a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA está conectado a uma tomada de corrente alternada (CA), um nível mínimo de eletricidade é transmitido, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada CA.

Para NP-32/NP-12



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 23). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Pilha

- Siga estas precauções abaixo. A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento da solução contida nas pilhas.
 - Não adultere nem desmonte as pilhas.
 - Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
 - Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para recarga.
 - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos, como cordões, grampos, moedas e chaves.
 - Use somente o tipo de pilha especificado (página 12).
 - Use pilhas novas de tipo e modelo iguais e do mesmo fabricante.
 - Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas em conformidade com as marcas +/- dos pólos.
 - Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.
 - Quando usar pilhas do tipo Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.



CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamins. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Use somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças que podem engoli-las acidentalmente.
- Em caso de vazamento, evite o contato com o líquido. Em caso de contato do líquido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O líquido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. (Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do instrumento.) Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.

Conexões


- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas da do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas da painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [] (Standby/On - Em espera/Ligado) esteja em modo de espera (lâmpada de energia desligada), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos ao produto, aos dados ou a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

■ Manuseio

- Não utilize o instrumento perto de aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência. Ao usar o instrumento junto com um aplicativo no iPad, iPhone ou iPod touch, é recomendável colocar a opção "Airplane Mode" (Modo Avião) na posição "ON" (ativado, deslizando para a direita) no dispositivo para evitar ruído causado pela comunicação.
- Dependendo da condição das ondas de rádio ao redor, o instrumento poderá ter problemas de funcionamento.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto a luz direta do sol, próximo a um aquecedor nem o deixe dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformação do painel, avaria dos componentes internos ou funcionamento instável. (faixa de temperatura operacional verificada: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois poderá descolorir o painel ou o teclado.

■ Manutenção

Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

■ Salvamento de dados

- Alguns dos dados do instrumento (página 19) são mantidos quando a alimentação é desligada. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a uma falha, um erro operacional etc.
- Ao desligar o instrumento, desconecte o adaptador CA somente depois que todas as lâmpadas do instrumento estiverem apagadas. Se o adaptador CA for desconectado antes que as lâmpadas estejam apagadas, os dados poderão ser perdidos.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente, incluindo, entre outros, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto incorpora e reúne conteúdos cujos direitos autorais são detidos pela Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Devido a leis de direitos autorais e a outras leis relevantes, NÃO é permitido distribuir mídias em que esses conteúdos estejam salvos ou gravados e quando são praticamente os mesmos ou muito semelhantes aos conteúdos incorporados ao produto.
 - Os conteúdos indicados acima incluem um programa de computador, dados de Estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados WAVE, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura etc.
 - É permitido distribuir uma mídia em que sua apresentação ou produção musical que usa esses conteúdos está gravada e, nesses casos, não é necessário solicitar permissão da Yamaha Corporation.

■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

Algumas das músicas predefinidas tiveram os arranjos ou durações editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu equipamento.
- iPhone, iPad ou iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- Os nomes de empresas e produtos deste manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Agradecemos a escolha deste produto Yamaha.

Para aproveitar ao máximo o desempenho potencial e os recursos do instrumento, leia o manual atentamente e mantenha-os por perto, para referência futura.

Conteúdo

Introdução	9	Gravando sua apresentação	18
● Sobre os manuais	9	● Excluindo a música gravada	18
● Acessórios	9	Fazendo backup dos dados e inicializando as configurações	19
Controles e conectores do painel	10	● Fazendo backup dos dados	19
● Painel superior	10	● Inicializando as configurações	19
● Painel traseiro	11	Personalizando as configurações	20
Instalando	12	Mudança de oitava	20
● Utilizando um adaptador CA	12	Profundidade de reverberação	20
● Usando pilhas	12	Transposição	20
Ouvindo os sons do instrumento	13	Tipo de reverberação	20
● Selecionando vozes	13	Afinação	21
● Como ouvir as músicas de demonstração de vozes	13	Sensibilidade ao toque	21
● Combinando vozes (Duplo)	14	Sons de confirmação de operação	21
● Ouvindo as músicas de demonstração de piano	15	Desligamento automático	21
Usando o metrônomo	16	Solução de problemas	22
● Reproduzindo o metrônomo	16	Especificações	23
● Ajustando o tempo	16		
● Ajustando a batida	16		
● Configurando o metrônomo usando o teclado	17		

Introdução

● Sobre os manuais

Manuais on-line (PDF)

Além deste manual, os seguintes manuais on-line também estão disponíveis.

- **iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexão do iPhone ou iPad)**
Explica como conectar o instrumento a um dispositivo inteligente, como iPhone, iPad etc.
- **Computer-related Operations (Operações informáticas)**
Contém instruções sobre funções informáticas.
- **MIDI Reference (Referência MIDI)**
Contém informações sobre MIDI, como Formato de dados MIDI, Tabela de execução de MIDI, etc.

Para obter esses manuais, acesse o site Yamaha Downloads, selecione seu país, digite o nome do seu modelo na caixa Model Name (Nome do modelo) e clique em [Search] (Pesquisar).

Downloads da Yamaha <https://download.yamaha.com/>

Ilustrações

- As ilustrações podem ser diferentes do item real representado.
- As ilustrações de teclado mostram o NP-32 e o NP-12.

Símbolos

AVISO Indica precauções para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos ao instrumento.

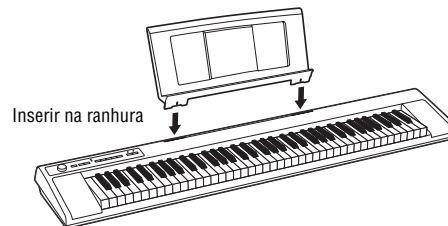


Indica instruções e explicações complementares para uso ideal.

[] Indica botões e saídas.

● Acessórios

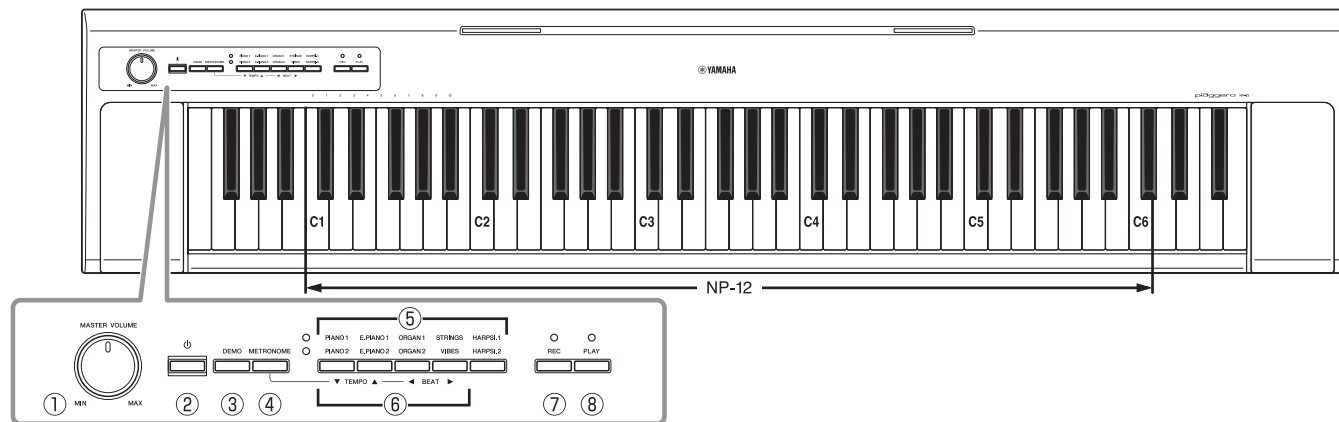
- Manual do Proprietário (este manual)
- Adaptador CA
Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte o seu revendedor Yamaha.
- Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line)
1 A PRODUCT ID (ID DO PRODUTO) na folha é necessária para o preenchimento do formulário de registro do usuário.
- Estante para partitura



Controles e conectores do painel

● Painel superior

*A ilustração mostra o NP-32.



① [MASTER VOLUME]

Para controlar o volume.

Para aumentar o volume, gire o dial na direção de [MAX]. Para diminuir o volume, gire o dial na direção de [MIN].

② [⏻] (Standby/ligado)

Liga/desliga o instrumento.

Pressione o botão para ligar o instrumento. A lâmpada ao lado de [PIANO 1] se acende. Para desligar o instrumento, basta manter o botão pressionado por aproximadamente um segundo. Diminua o volume ao mínimo antes de ligar o instrumento.



⚠ CUIDADO

Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/ligado) está na posição de standby, o instrumento continua recebendo um nível mínimo de eletricidade. Se você não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de parede CA e/ou remova as pilhas do instrumento.

③ [DEMO] ... página 13

④ [METRONOME] ... página 16

⑤ Botões de voz ... página 13

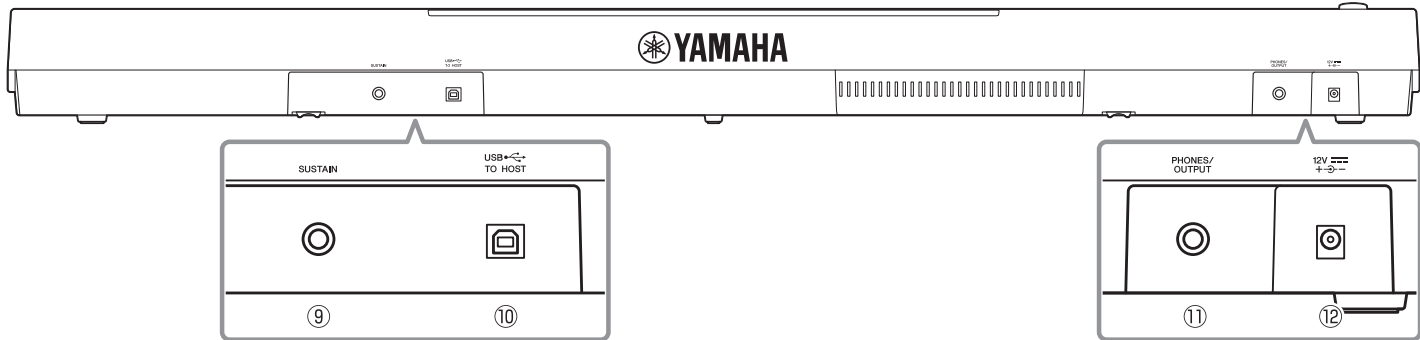
⑥ [▼]TEMPO[▲], [◀]BEAT[▶] ... página 16

⑦ [REC] ... página 18

⑧ [PLAY] ... página 18

● Painel traseiro

*A ilustração mostra o NP-32.



⑨ [SUSTAIN]

Para conectar um pedal vendido separadamente. Quando você pressiona o pedal conectado, o som das notas é prolongado.



- Desligue o instrumento antes de conectar ou desconectar o pedal.
- Não ligue o instrumento enquanto pressiona o pedal. Caso contrário, a chave ou o tipo de pedal (ativado/desativado) será invertido.

⑩ [USB TO HOST]

Para conexão com um computador ou dispositivo inteligente, como um iPhone ou iPad. Consulte o manual on-line “Operações relacionadas ao computador” e/ou “Manual de conexão do iPhone ou iPad” para obter detalhes.

AVISO Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Cabos USB 3.0 não podem ser usados.

⑪ [PHONES/OUTPUT]

Para conectar fones de ouvido estéreo padrão. Essa saída funciona também como uma saída externa. Os alto-falantes do instrumento serão desligados automaticamente quando um plugue for inserido nessa saída.



CUIDADO

Para evitar danos aos alto-falantes, desligue o instrumento e o dispositivo externo e reduza ao mínimo o volume antes de conectar. Ligue/desligue esses dispositivos na ordem a seguir para evitar choque elétrico ou danos ao equipamento. Ligando o instrumento: (1) o instrumento → (2) dispositivo externo. Desligando o instrumento: (1) dispositivo externo → (2) o instrumento

⑫ Saída DC IN... página 12

Aplicativo de dispositivo inteligente – Digital Piano Controller

Com o aplicativo Digital Piano Controller em execução no seu iPhone/iPad/iPod touch, você pode controlar remotamente seu instrumento para ter ainda mais praticidade e flexibilidade. Para obter detalhes sobre o Digital Piano Controller e outros aplicativos, consulte o seguinte site da Yamaha.

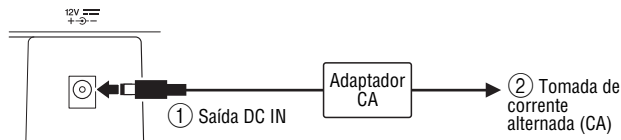
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Instalando

Embora o instrumento possa operar com um adaptador CA opcional ou com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um adaptador CA sempre que possível para uma operação sustentável.

● Utilizando um adaptador CA

Conecte o adaptador CA à saída DC IN e a uma tomada de corrente alternada (CA) seguindo a ordem ① ② na ilustração abaixo. Para desconectar, desligue o instrumento e desconecte o adaptador CA na ordem ② ①.



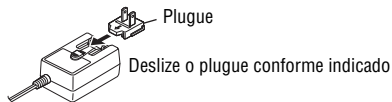
ADVERTÊNCIAS Use apenas o adaptador especificado (página 23). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento. A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados por uso impróprio, mesmo que o instrumento ainda esteja na garantia.

CUIDADO Ao instalar o instrumento, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o instrumento imediatamente e desconecte o plugue da tomada.

Para o adaptador CA com plugue removível

ADVERTÊNCIAS

- Sempre mantenha o plugue conectado ao adaptador CA. O uso do plugue sozinho pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Se o plugue for removido acidentalmente, encaixe-o sem tocar nas partes metálicas e, em seguida, empurre-o para dentro completamente até ouvir um clique. Para evitar choque elétrico, curto-circuito ou danos, também tome cuidado para que não haja poeira entre o adaptador CA e o plugue.



* O formato do plugue varia de acordo com a localidade.

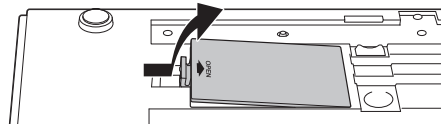
● Usando pilhas

(Seis pilhas AA de 1,5 V comuns são necessárias)

Pilhas utilizáveis: alcalinas (LR6), pilhas de níquel-hidreto metálico (pilhas Ni-MH recarregáveis), manganês (R6)

- Pilhas alcalinas ou Ni-MH recarregáveis são recomendáveis, pois o instrumento pode consumir uma grande quantidade de energia.
- Verifique se a alimentação do instrumento está desligada ao instalar as pilhas.

1 Vire o instrumento de cabeça para baixo sobre um pano macio e abra a tampa do compartimento de pilhas localizada no painel inferior.



2 Insira as pilhas seguindo as marcações de polaridade na lateral do compartimento.

3 Coloque a tampa do compartimento.

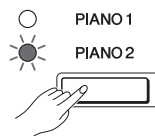
AVISO Quando as pilhas estiverem muito fracas, o instrumento poderá deixar de funcionar corretamente. Quando isso acontecer, substitua todas as pilhas por outras novas ou recarregadas.



- O instrumento não recarrega as pilhas. Use somente o carregador especificado para carregá-las.
- Se um adaptador CA estiver conectado, o instrumento será automaticamente alimentado por ele, mesmo que haja pilhas instaladas.
- Se você conectar ou desconectar o adaptador CA, o instrumento poderá se desligar, mesmo que haja pilhas instaladas.

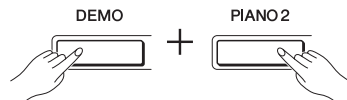
Ouvindo os sons do instrumento

- **Selecionando vozes** O instrumento tem dez sons diferentes, que podem ser selecionados pelos botões de voz página 10.



Você pode alternar entre as vozes indicadas nas linhas superior e inferior pressionando os botões de voz localizados abaixo das vozes. Após a seleção, a lâmpada correspondente ao lado da voz selecionada se acenderá.

- **Como ouvir as músicas de demonstração de vozes**



O instrumento possui músicas de demonstração de vozes especiais que ilustram de maneira eficaz cada uma das vozes.

Mantendo pressionado [DEMO], pressione um dos botões de voz para ouvir a música de demonstração. As músicas incluídas para cada voz serão reproduzidas em sequência. Durante a reprodução, é possível mudar de música de demonstração pressionando outro botão de voz. Pressione [DEMO] para interromper a reprodução.



- Basta pressionar [DEMO] para iniciar a sequência de músicas de demonstração, começando com [PIANO 1].
- Mantendo pressionado [METRONOME], use [▼] ou [▲] para reduzir ou aumentar o tempo ou pressione [▼]/[▲] simultaneamente para restaurar a configuração padrão. Você também pode definir um número de tempo específico usando o teclado. Consulte "Definindo um número de tempo específico" na página 17.

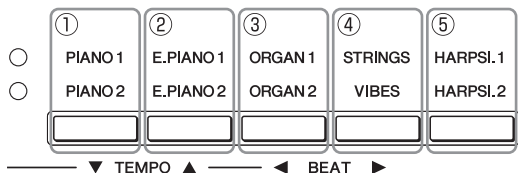
Lista de vozes

Nome no painel	Nome da voz	Descrição	Música de demonstração de voz
PIANO 1	Piano 1	Amostras gravadas de um piano acústico de cauda inteira para concertos.	Original
PIANO 2	Piano 2	Som de piano cálido e suave.	Original
E.PIANO 1	E.Piano 1	O som de um piano eletrônico criado pela síntese FM.	Original
E.PIANO 2	E.Piano 2	O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percutidos por martelo.	Original
ORGAN 1	Organ 1	Um típico som de órgão de tubos (8' + 4' + 2').	Original
ORGAN 2	Organ 2	O som de acoplamento de um órgão de tubos.	Original
STRINGS	Strings	Conjunto de cordas amplo e em grande escala.	Original
VIBES	Vibraphone	O som de um vibrafone tocado com apetrechos relativamente macios.	Original
HARPSI. 1	Harpsichord 1	O instrumento definitivo para música barroca.	Gavotte (J.S.Bach)
HARPSI. 2	Harpsichord 2	Mescla o mesmo som uma oitava acima para proporcionar um timbre mais brilhante e dinâmico.	Invention No. 1 (J.S.Bach)

As músicas de demonstração originais são composições originais da Yamaha (©2015 Yamaha Corporation). As outras músicas de demonstração são excertos curtos extraídos das composições originais, com novo arranjo.

● Combinando vozes (Duplo)

Você pode sobrepor duas vozes e reproduzi-las simultaneamente.



Escolha as duas vozes desejadas e pressione os dois botões correspondentes simultaneamente. Pressione somente um dos botões de voz para sair do modo duplo. No modo duplo, uma voz atribuída a um número de grupo menor será designada como Voz 1 e uma voz atribuída a um número de grupo maior será designada como Voz 2 (veja a ilustração). Não é possível sobrepor duas vozes do mesmo grupo.



- As lâmpadas ao lado de [PIANO 1]/[PIANO 2] indicam o status da Voz 1.
- No modo duplo, o tipo de reverberação atribuído à Voz 1 tem prioridade.

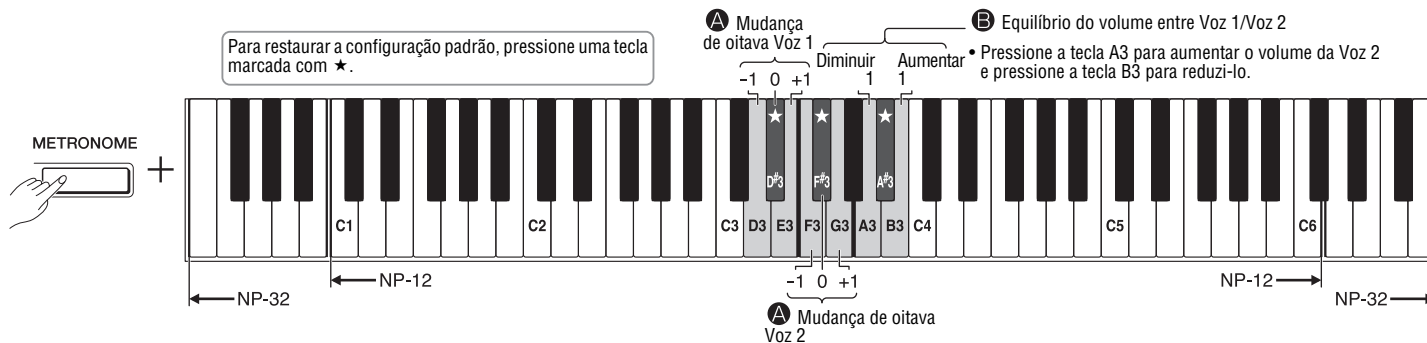
● Configurando a oitava da Voz 1/Voz 2 (mudança de oitava)

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione uma das teclas atribuídas à mudança de oitava (veja a figura **A** abaixo). Configurando o intervalo (Voz 1/Voz 2): -1 - +1 (configuração padrão: 0)

● Ajustando o equilíbrio do volume entre Voz 1/Voz 2

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione uma das teclas atribuídas ao equilíbrio do volume (veja a figura **B** abaixo). Intervalo de configuração: -6 - +6 (configuração padrão (A#3); balanço de volume ideal para as vozes sobrepostas atualmente)

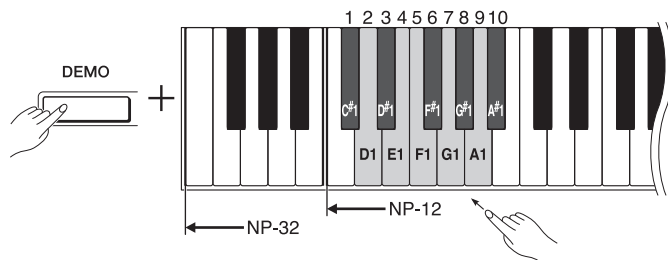
	-6	+6
Volume da Voz 1	Mínimo	Máximo
Volume da Voz 2	Máximo	Mínimo



● Ouvindo as músicas de demonstração de piano

O instrumento inclui dez músicas de demonstração de piano diferentes.

(Os números de 1 a 10 estão impressos acima das teclas no painel superior.)



Selecione o número desejado na “Lista de músicas de demonstração de piano” abaixo e pressione a tecla correspondente enquanto mantém pressionado [DEMO]. A música de demonstração de piano será reproduzida e será seguida pelo resto das músicas em sequência. Pressione [DEMO] para interromper a reprodução.



Mantendo pressionado [METRONOME], use [▼] ou [▲] para reduzir ou aumentar o tempo ou pressione [▼]/[▲] simultaneamente para restaurar a configuração padrão. Você também pode definir um número de tempo específico usando o teclado. Consulte “Definindo um número de tempo específico” na página 17.

NP-32 Lista de músicas de demonstração de piano

Nº	Título	Compositor
1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
2	Turkish March	W.A.Mozart
3	Für Elise	L.v.Beethoven
4	Valse op.64-1 “Petit chien”	F.F.Chopin
5	Träumerei	R.Schumann
6	Dolly’s Dreaming and Awakening	T.Oesten
7	Arabesque	J.F.Burgmüller
8	Humoresque	A.Dvořák
9	The Entertainer	S.Joplin
10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy

NP-12 Lista de músicas de demonstração de piano

Nº	Título	Compositor
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
3	Le Coucou	L-C.Daquin
4	Turkish March	W.A.Mozart
5	Little Serenade	J.Haydn
6	Ecossaise	L.v.Beethoven
7	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
8	Valse op.69-1 “L’adieu”	F.F.Chopin
9	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
10	La chevaleresque	J.F.Burgmüller

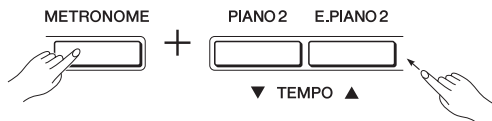
Usando o metrônomo

● Reproduzindo o metrônomo



Pressione [METRONOME] para reproduzir o metrônomo e pressione-o novamente para interrompê-lo.

● Ajustando o tempo



Pressione [▼] ou [▲] mantendo pressionado [METRONOME] durante a reprodução. Pressione [▼]/[▲] simultaneamente para restaurar a configuração padrão. Você também pode definir um número de tempo específico usando o teclado. Consulte a figura **A**, **B** na página 17.
Intervalo de configuração: 32 - 280 (configuração padrão: 120)

● Ajustando a batida



Pressione [◀] ou [▶] mantendo pressionado [METRONOME] durante a reprodução. Pressione [◀]/[▶] simultaneamente para restaurar a configuração padrão. Você também pode ajustar a batida usando o teclado. Consulte a figura **C** na página 17.
Intervalo de configuração: 0 (sem batida: configuração padrão), 2/3/4/5/6 batidas

● Configurando o metrônomo usando o teclado

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione as teclas correspondentes indicadas da ilustração abaixo para definir um número de tempo específico, ajustar o volume do metrônomo (veja a figura 14 abaixo) e assim por diante.

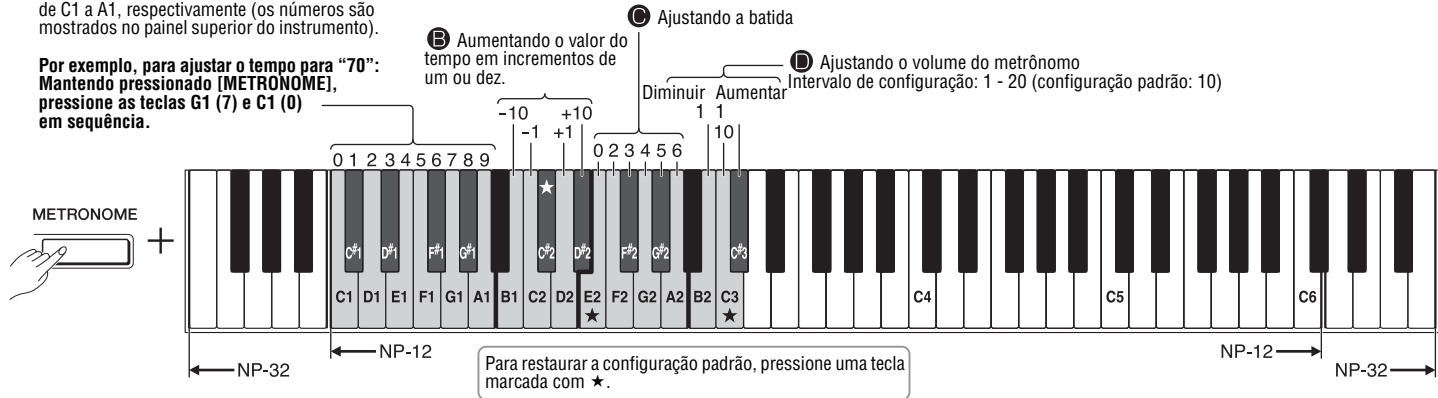
A Definindo um número de tempo específico
Os números de 0 a 9 são atribuídos às teclas de C1 a A1, respectivamente (os números são mostrados no painel superior do instrumento).

Por exemplo, para ajustar o tempo para "70":
Mantendo pressionado [METRONOME],
pressione as teclas G1 (7) e C1 (0)
em sequência.

B Aumentando o valor do tempo em incrementos de um ou dez.

C Ajustando a batida

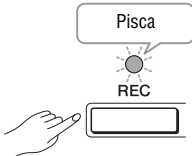
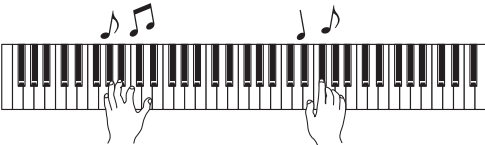
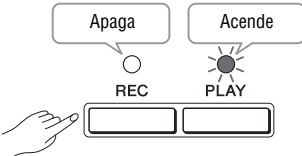
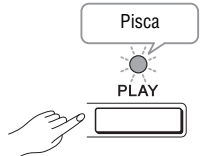
D Ajustando o volume do metrônomo
Intervalo de configuração: 1 - 20 (configuração padrão: 10)



Gravando sua apresentação

Você pode gravar uma música no instrumento. Como não é possível alterar as configurações após o início da gravação, defina as configurações de sua preferência previamente.

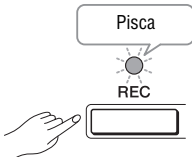
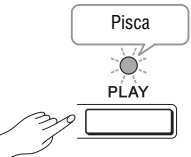
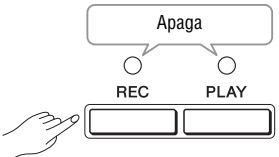
AVISO Se já existir uma música gravada anteriormente, a lâmpada [PLAY] se acenderá. Se você gravar outra música quando a lâmpada [PLAY] estiver acesa, a música gravada anteriormente será excluída.

1 Standby da gravação  Pressione [REC].	2 Inicie a gravação  Toque o teclado. <ul style="list-style-type: none">• A lâmpada [REC] se acende e a lâmpada [PLAY] pisca durante a gravação.• A gravação também será iniciada se você pressionar [PLAY].	3 Pare a gravação  Pressione [REC].	4 Em execução  Pressione [PLAY]. Pressione [PLAY] novamente para interromper a reprodução.
--	--	---	--



- O instrumento é capaz de gravar até 60 KB (aproximadamente 7.000 notas). Quando o tamanho da gravação exceder a capacidade, a gravação será interrompida automaticamente, mas a apresentação até esse momento será armazenada.
- Você pode usar o metrônomo enquanto grava, mas o som do metrônomo não será gravado.

● Excluindo a música gravada

1  Pressione [REC].	2  Pressione [PLAY].	3 Exclua a música gravada  Pressione [REC].
--	---	--

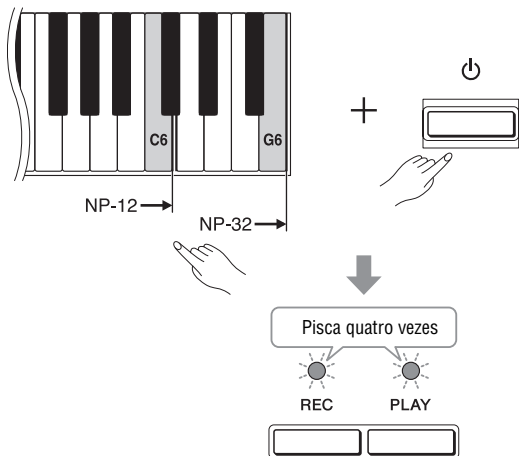
Fazendo backup dos dados e inicializando as configurações

● Fazendo backup dos dados

As configurações a seguir serão mantidas mesmo se o instrumento for desligado.

- Dados da música gravada (página 18)
 - Desligamento automático
 - Afinação
 - Sensibilidade ao toque
 - Sons de confirmação de operação
 - Volume/batida do metrônomo (páginas 16 e 17)
- } (página 21)

● Inicializando as configurações



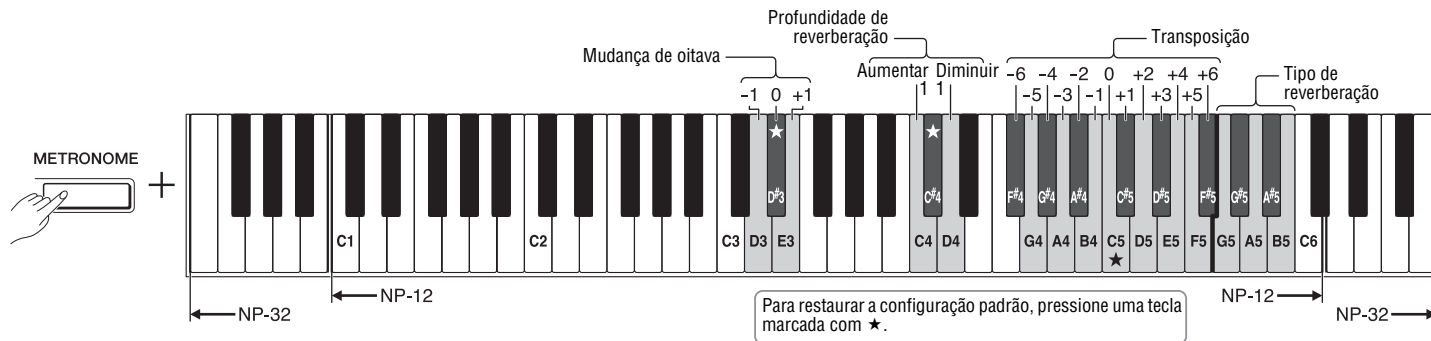
Mantendo pressionada a tecla mais alta, ligue o instrumento para inicializar os dados de backup com as configurações de fábrica.



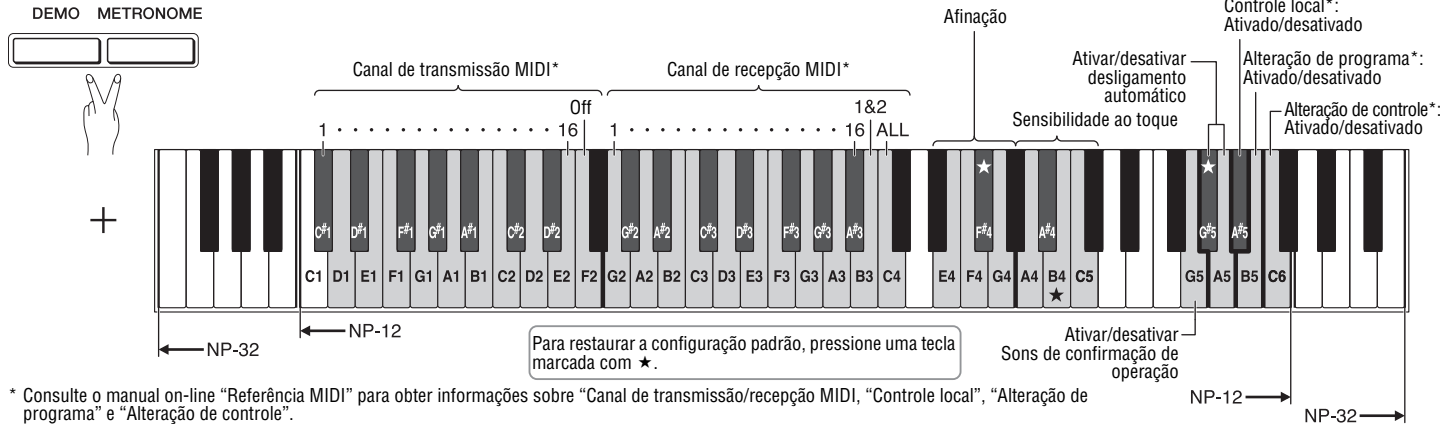
Se o instrumento apresentar mau funcionamento, experimente desligá-lo e depois inicializar as configurações.

Personalizando as configurações

Para configurar os itens mostrados nas tabelas abaixo, mantenha pressionado o botão ou os botões correspondentes e pressione as teclas correspondentes. Quando você alterar uma configuração, um som de confirmação página 21 indicará que a alteração foi efetuada.



Item	Descrição	Teclas	Configurações
Mudança de oitava	É possível alterar a afinação em incrementos de oitava, para cima e para baixo. Intervalo de configuração: -1 - +1 ☞ Consulte “Mudança de oitava” na página 14 para obter detalhes sobre a mudança de oitava no modo duplo.	D3	-1
		D#3	0 (configuração padrão)
		E3	+1
Profundidade de reverberação	Você pode ajustar a profundidade de reverberação. Intervalo de configuração: 0 - 10	C4	Aumentar 1
		C#4	Configuração de profundidade ideal para a voz atual (configuração padrão)
Transposição	A função de transposição permite aumentar ou diminuir a afinação de todo o teclado em intervalos de semitom. Por exemplo, se você configurar a transposição como “+5”, quando tocar a tecla C, a afinação de F será produzida (C maior → F maior). Intervalo de configuração: -6 - +6	D4	Diminuir 1
		F#4 - B4	Diminui a afinação
		C5	0 (configuração padrão)
Tipo de reverberação	Você pode selecionar de um tipo de reverberação. ☞ O tipo adequado de reverberação é configurado automaticamente quando uma voz é selecionada.	C#5 - F#5	Aumenta a afinação
		G5	Sala: Simula a reverberação acústica que você ouviria em uma sala.
		G#5	Sala de concertos 1: Simula a reverberação natural de uma sala de concertos pequena.
		A5	Sala de concertos 2: Simula a reverberação natural de uma sala de concertos grande.
		A#5	Palco: Simula a reverberação de um ambiente de palco.
	B5	Desativado: Nenhum efeito é aplicado.	



Item	Descrição	Teclas	Configurações
Afinação	Você pode ajustar a afinação de todo o instrumento. Intervalo de configuração: 414,8 Hz - 466,8 Hz	E4	Diminuir 0,2 Hz
		F4	Aumentar 0,2 Hz
		F#4	440,0 Hz (configuração padrão)
		G4	442,0 Hz
Sensibilidade ao toque	É possível especificar o nível de sensibilidade ao toque (como o som responde à intensidade ao tocar). <input type="checkbox"/> A sensibilidade ao toque não pode ser usada para as vozes Órgão 1 e 2 ou Espineta 1 e 2.	A4	Fixa: O nível de volume não muda, mesmo que você toque o teclado suavemente ou com força.
		A#4	Suave: O nível de volume não muda muito quando você toca o teclado suavemente ou com força.
		B4	Média: Esta é a resposta padrão ao toque do piano (configuração padrão).
		C5	Alta: É necessário tocar as teclas com força para produzir um som alto.
Sons de confirmação de operação	Quando você ativa/desativa uma função ou altera uma configuração, o instrumento produz um som para confirmar a modificação. <ul style="list-style-type: none"> • Som crescente para ligado • Som decrescente para desligado • Cliques para outras configurações 	G5	Pressione a tecla G5 para ativar ou desativar os sons de confirmação de operação (padrão: ativado).
Desligamento automático	Essa função desliga automaticamente o instrumento se nenhum botão ou tecla for utilizada por aproximadamente 30 minutos. <input type="checkbox"/> Para desativar o desligamento automático, desligue o instrumento e ligue-o mantendo pressionada a tecla mais baixa.	G#5	Ativar (configuração padrão)
		A5	Desativar

Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é temporariamente ouvido.	Isso é normal e indica que o instrumento está recebendo energia elétrica.	—
O instrumento não liga.	Os plugues não estão conectados corretamente.	Conecte firmemente o adaptador CA à saída DC IN do instrumento e à tomada de corrente alternada (CA) (página 12).
	As pilhas estão com pouca carga ou descarregadas.	Use pilhas novas ou pilhas de Ni-MH recarregadas ou use o adaptador CA incluído (página 12).
O instrumento desliga de repente e inesperadamente.	Isto é normal, e a função Desligamento automático pode ter sido ativada (página 21).	—
Quando ligado, o instrumento se desliga de forma repentina e inesperada.	Se um adaptador CA não especificado for utilizado, o instrumento pode se desligar de forma repentina e inesperada.	—
Os fones de ouvido ou alto-falantes do instrumento emitem um ruído.	O ruído poderá ocorrer devido a interferências causadas pelo uso de um telefone celular muito perto do instrumento.	Desligue o celular ou use-o longe do instrumento.
	As pilhas estão com pouca carga ou descarregadas.	Use pilhas novas ou pilhas de Ni-MH recarregadas ou use o adaptador CA incluído (página 12).
O volume geral está baixo ou não se escuta nenhum som.	A configuração do volume está muito baixa.	Aumente o volume (página 10).
	Um par de fones de ouvido ou um adaptador de conversão está conectado a [PHONES/OUTPUT].	Desconecte os fones de ouvido ou o adaptador de conversão (página 11).
	O controle local está desativado.	Ative o controle local (consulte o manual on-line "Referência MIDI").
	As pilhas estão com pouca carga ou descarregadas.	Use pilhas novas ou pilhas de Ni-MH recarregadas ou use o adaptador CA incluído (página 12).
O som está distorcido.	Você está usando pilhas de manganês.	Diminua o volume, use pilhas novas ou pilhas de Ni-MH recarregadas ou use o adaptador CA incluído (página 12).
A afinação e/ou o tom das vozes de piano, em certos intervalos, não soam corretamente.	Isso é normal e é resultado dos algoritmos de amostragem.	—
O pedal de sustentação não tem efeito.	Talvez o cabo/plugue do pedal não esteja conectado corretamente.	Verifique se o plugue do pedal está conectado firmemente a [SUSTAIN] (página 11).
O pedal parece produzir o efeito oposto.	A polaridade do pedal está invertida, pois o pedal foi pressionado enquanto o instrumento estava sendo ligado.	Desligue o instrumento e ligue-o novamente para redefinir a função (página 11).
Pode-se ouvir um ruído nos alto-falantes ou fones de ouvido do instrumento ao usar o aplicativo no iPhone/iPad/iPod touch.	—	Ao usar o instrumento com o aplicativo no iPhone/iPad/iPod touch, é recomendável ativar o "Modo Avião" no dispositivo.

Especificações

Item			NP-32 (Teclado Digital)	NP-12 (Teclado Digital)	
Tamanho/peso	Dimensões	L x P x A	1.244 mm x 259 mm x 105 mm	1.036 mm x 259 mm x 105 mm	
	Peso		5,7 kg	4,5 kg	
Teclado	Número de teclas		76 (E0 - G6)	61 (C1 - C6)	
	Tipo		Tipo de caixa (toque suave gradual)	Tipo de caixa	
	Resposta ao toque		Forte/Médio/Suave/Fixo	Forte/Médio/Suave/Fixo	
Vozes	Geração de tons		Amostragem estéreo AWM	Amostragem estéreo AWM	
	Polifonia		64	64	
	Predefinição		10	10	
Efeitos	Tipos		4 tipos	4 tipos	
	função		Sim	Sim	
Gravação/reprodução (somente dados MIDI; sem suporte a áudio)	Predefinição		10 músicas de demonstração de vozes e 10 músicas de piano predefinidas	10 músicas de demonstração de vozes e 10 músicas de piano predefinidas	
	Gravação				
	Número de músicas		1	1	
Funções	Capacidade de dados		Aprox. 7.000 notas	Aprox. 7.000 notas	
	Metrônomo		Sim	Sim	
	Controles gerais	Tempo		32 - 280	32 - 280
		Transposição		-6 - 0 - +6	-6 - 0 - +6
		Afinação		414,8 Hz - 440,0 Hz - 466,8 Hz	414,8 Hz - 440,0 Hz - 466,8 Hz
Conectividade	SUSTAIN (sustentação)		[SUSTAIN] x 1 (compatível com meia sustentação)	[SUSTAIN] x 1 (compatível com meia sustentação)	
	USB TO HOST		[USB TO HOST] x 1	[USB TO HOST] x 1	
	Fones de ouvido		[PHONES/OUTPUT] x 1	[PHONES/OUTPUT] x 1	
	DC IN		12 V	12 V	
Amplificadores e alto-falantes	Amplificadores		6 W + 6 W	2,5 W + 2,5 W	
	Alto-falantes		(12 cm x 6 cm) x 2	(12 cm x 6 cm) x 2	
Fonte de alimentação	Fonte de alimentação	Adaptador	PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha	Usuários nos EUA ou na Europa: PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Outros: PA-3C, PA-130 ou equivalente	
		Pilhas	Seis pilhas alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou de Ni-MH recarregáveis de 1,5 V, tamanho "AA" ou equivalente	Seis pilhas alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou de Ni-MH recarregáveis de 1,5 V, tamanho "AA" ou equivalente	
	Consumo de energia		18 W (ao usar o PA-150)	8 W (ao usar o PA-130)	
		Desligamento automático	Sim	Sim	
Acessórios incluídos			<ul style="list-style-type: none"> Manual do Proprietário Adaptador CA (PA-150 ou equivalente recomendado pela Yamaha) * Talvez não esteja incluído, dependendo da sua região. Consulte o seu revendedor Yamaha. Registro de produto de membro on-line Estante para partitura 	<ul style="list-style-type: none"> Manual do Proprietário Adaptador CA (PA-130 ou equivalente recomendado pela Yamaha) * Talvez não esteja incluído, dependendo da sua região. Consulte o seu revendedor Yamaha. Registro de produto de membro on-line Estante para partitura 	
Acessórios vendidos separadamente (Dependendo da sua região, talvez não estejam incluídos.)			<ul style="list-style-type: none"> Adaptador CA: PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Mesa do teclado: L-2C Fones de ouvido: HPH-150/HPH-100/HPH-50 Pedal: FC3A Pedal: FC4A/FC5 	<ul style="list-style-type: none"> Adaptador CA: Usuários nos EUA ou na Europa: PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Outros: PA-3C, PA-130 ou equivalente Mesa do teclado: L-2C Fones de ouvido: HPH-150/HPH-100/HPH-50 Pedal: FC3A Pedal: FC4A/FC5 	

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data da impressão. A Yamaha faz melhorias contínuas nos produtos, por isso este manual pode não se aplicar às especificações do seu produto em particular. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

MEMO

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτύπωση μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustoltamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	
Dôležitě oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā	Latviešu
Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklējiet mūsu norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Įrei kita išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je na dispozíciu súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupece v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в планировката зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha\ Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S
3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez,
CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de
Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de
Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The
Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Italy**
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo
(MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –
Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany
Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,
Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,
Tyskland**
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,
Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna
Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203
Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30



ZR87720

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation
Published 12/2021 ALTY-C0

ZR87720